

LA ACTUALIDAD POLÍTICA NACIONAL

Tras un animado debate, que se prolonga hasta las once de la noche, se aprueba el dictamen en lo referente al artículo sexto.—Una intervención del señor Alba da lugar a que el señor Azaña exponga el criterio del Gobierno

La sesión de las Cortes Constituyentes

Madrid.—A las cuatro de la tarde en punto, declara abierta la sesión el señor Besteiro.

En la Cámara hay mucha desanimación.

El banco azul se halla desierto.

El proyecto de reclutamiento de los oficiales del Ejército

Continúa la discusión acerca del proyecto de ley relacionado con el reclutamiento y ascenso de la oficialidad en el Ejército.

El señor FANJUL continúa su discurso interrumpido el pasado viernes.

Afirma que las reformas militares tropiezan con una triple dificultad, examinando los tres casos que dice se presentan.

(Entra en el salón el ministro de Hacienda).

Se ocupa luego el señor FANJUL del decreto relacionado con el retiro voluntario, y dice que esto no resuelve en modo alguno el problema, ya que en algunos Cuerpos y Armas continuó el exceso de personal y en otros hay escasez, por lo que han tenido que cubrirse luego las vacantes que quedaron.

Califica tal medida de perturbadora y afirma que el ministro de la Guerra solamente se preocupó de que el mando de las unidades militares estuviera desempeñado por personas de su absoluta confianza.

El señor ALVAREZ ANGULO: Qué quería S. S. que hubiera colocado en dichos puestos a los monárquicos!

El señor MARTIN DE ANTONIO dice que en la primera disposición quedaron exceptuados algunos cargos.

(Entra en la Cámara los señores Azaña y Giral).

El señor FANJUL continúa diciendo que el actual ministro de la Guerra, al igual que hacían los anteriores, tiene un deseo excesivo de mando.

Después de aprobada el acta de la sesión anterior, se entra en el orden del día, aprobándose definitivamente el proyecto de ley sobre pase a la situación de reserva de personal de los diferentes Cuerpos de la Armada.

Dirigiéndose al ministro de la Guerra

Dirigiéndose al ministro de la Guerra le dice que para llevar a cabo las reformas militares no tuvo para nada en cuenta la opinión de los técnicos y que eso es actuar en plan de dictadura.

El ministro de la GUERRA: Por fortuna, S. S. no sabe lo que es dictadura.

El señor FANJUL continúa diciendo que el señor Azaña ha resuelto como un dictador una cuestión que, en realidad, es materia constitucional. Ha traído, agrega, algunos decretos que luego se han convertido en decretos del Reino. (Rumores y risas).

La obra de la defensa nacional, continúa diciendo, debe ser obra a realizar por todos los partidos.

El ministro de la GUERRA: ¿Por qué?

El señor FANJUL: No debe ser obra de uno o varios partidos, sino una obra conjunta de todos los partidos responsables de la obra de Gobierno.

El presidente de la CAMARA anuncia que ya terminó el tiempo señalado para el debate.

El señor FANJUL expone que tiene que hablar aún algo más, por lo cual continuará en días sucesivos.

El PRESIDENTE le advierte que no podrá hacerlo, ya que consumió todo el tiempo de que disponía, pero que lo hará si quiere cuando se discuta el articulado mediante las enmiendas que al efecto presente.

tiene ningún compromiso contraído en ese sentido.

El señor BELLO, en nombre de la Comisión, dice que ésta ha estudiado con gran cariño la enmienda presentada por el señor Unamuno con el deseo de incorporar al Estatuto de Cataluña siquiera un párrafo de las ideas expuestas por el ilustre catedrático.

Veamos, dice, lo que pasa ahora en Cataluña. Las cosas quedarán como están después de que se vote el Estatuto y no puede decirse que la situación actual sea peor a la que existía.

La lucha de lenguas continuará y creemos que vencerá la más fuerte, que es la castellana.

Si hubiera podido concederse a Cataluña la autonomía que queríamos, el triunfo del castellano sería seguro, pero se interpusieron en el camino la cordialidad de las oposiciones.

Se ha dicho que si la Generalidad y el Estado atienden a las escuelas de Cataluña, éstas saldrían beneficiadas, con perjuicio de las restantes de España. Esto no es verdad. Lo cierto es que aquéllas significarían una carga menor para el Estado. Para mí el problema de la Universidad es inferior. Creo que cualquier solución, la que propugna el dictamen e incluso la cesión completa a la Generalidad, será mejor que la situación actual en que se tropieza con la intransigencia de algunos estudiantes a estudiar el castellano.

El señor UNAMUNO rectifica, diciendo que él estima que los castellanos en Cataluña no son una minoría, sino mayoría.

El señor VENTURA GASSOLS interviene para explicar su voto y dice que prefiere la pasión en las discusiones a las retenciones mal intencionadas de Ortega Gasset y Sánchez Román. Me gustaría conocer el pensamiento del ministro de Instrucción sobre las orientaciones pedagógicas.

Debías saber, los que tenéis significación intelectual la importancia que tiene para el catalán el espíritu propio. (Protestas e interrupciones de la mayoría).

También es carne viva la lengua catalana, hermana de la castellana.

El señor UNAMUNO: Yo no he dicho eso.

El señor GASSOLS: Si lo ha dicho (rumores de aprobación); si lo ha dicho y trató a la lengua catalana con un desprecio impropio de su alta mentalidad. Y no solo es carne viva la lengua catalana, sino la gallega y el vascoense. La importancia de una lengua no está en el número de los que la hablan.

El señor UNAMUNO: Ya lo sabemos.

El señor GASSOLS sigue argumentando a favor del respeto que merecen todas las lenguas, en especial el catalán. Y al hacer una alusión a Royo Villanova, éste pide la palabra.

Sigue el orador diciendo que no se deja que el maestro enseñe a sus alumnos en la lengua madre y agrega que el señor Royo Villanova, en su discurso de la plaza de toros, habló más que contra Cataluña, contra el Gobierno y la República. Llegó a decir que era indignante dialogar con Cataluña. (Rumores de aprobación).

El señor GUERRA DEL RIO: A los catalanes no se les deja ir a la escuela en donde se enseña en castellano.

El señor GASSOLS: No es cierto. Más valía preguntara a su jefe por qué colaboran sus amigos en Cataluña con el Estatuto y aquí lo rechazan.

El señor GUERRA DEL RIO: Eso me lo ha dicho un catalán tan significado como el señor Corominas.

El señor GASSOLS: Pues por muy Corominas que sea, está equivocado.

El señor GUERRA DEL RIO:

REUNION MINISTERIAL

Se cambian impresiones acerca de los próximos presupuestos, y el señor Azaña expone sus proyectos sobre la reorganización de la aviación militar

Se suprimen los servicios eclesiásticos en los Centros, dependencias y buques de la Armada.—El Estatuto de funcionarios entrará en vigor con el próximo presupuesto

Madrid.—El Consejo de ministros se reunió a las once de la mañana bajo la presidencia del señor Azaña.

El señor Casares fué el único que se detuvo a hablar con los periodistas, diciéndoles que llevaba varios expedientes relativos a personas perseguidas por la dictadura.

La reunión ministerial terminó a las dos y cuarto de la tarde, sin que ninguno de los ministros hiciera manifestaciones.

El de Agricultura entregó a los periodistas la siguiente

REFERENCIA OFICIOSA

Hacienda.—El ministro dio cuenta de los estados de recaudación que en resumen se dan en nota aparte.

Expediente de contribuciones en Sevilla.

Idem de subasta de las obras de las Delegaciones de Cuenca y Jaén.

Morina.—Decreto haciendo extensivos al personal de la escala de tierra del Cuerpo auxiliar de la Armada los beneficios conseguidos por la segunda disposición transitoria del decreto de 10 de julio de 1931 al personal de los Cuerpos auxiliares.

Decreto suprimiendo el servicio eclesiástico en los Centros, dependencias y buques de la Armada y dictando normas para la extinción del personal.

Decreto disponiendo que los generales de brigada de Ingenieros de la Armada, don Enrique de las Yervas y don Alfredo Cal, queden en situación de disponibles forzosos con residencia en Madrid.

Gobernación.—Admitiendo la dimisión presentada por el gobernador civil de Málaga don Miguel Coloma Rubio.

Nombrando gobernador civil de Málaga a don José María Díaz.

Nombrando gobernador civil de Huesca a don José Martínez Ramírez.

Obras públicas.—Disponiendo que se proceda a la subasta en parte de la ejecución de diferentes carreteras en la provincia de Santander.

Idem la subasta de obras de construcción y reconstrucción de puentes en las carreteras del Estado en varias provincias.

Agricultura.—El ministro siguió informando sobre el estado de las relaciones comerciales y se aprobaron varios expedientes de personal.

Lo dice también un documento de la Juventud Socialista.

El señor GASSOLS: Pues no es cierto. Habis dudado de nuestra preparación intelectual.

El señor UNAMUNO: Yo no.

El señor GASSOLS: Pero se ha dicho aquí.

El señor BESTEIRO ruega al orador que para su discurso tome los argumentos y no las interrupciones.

El señor GASSOLS sigue ocupándose de los Centros de enseñanza en Cataluña, elogiados por los técnicos extranjeros.

El señor BESTEIRO le llama la atención.

El señor GASSOLS termina su discurso diciendo que los jóvenes catalanes que lucharon por la República con la esperanza de tener una Universidad, estarán desilusionados mañana; y entonces tendremos que decir que los intelectuales de estas Cortes se opusieron a sus anhelos con los hombres que defendían a Emiliano Iglesias y a March, con hombres como Royo Villanova y las derechas, que son más incomprensibles. (Aplausos).

El señor ROYO VILLANOVA se lamenta del trato poco respetuoso que se da a quien defiende honradamente sus ideales. Cree que los

Se entra en la discusión del dictamen sobre el artículo sexto

El señor COMPANYS declara que la minoría catalana ha tomado el acuerdo de respetar la votación del dictamen.

Recuerda que los catalanes lucharon contra la monarquía despótica; así mismo, el sentimiento catalán luchó contra las vejaciones que la dictadura hacía a la lengua, cultura y costumbres catalanas.

No podían dudar de que con la República alcanzarían la autonomía, pero una autonomía política. No quiere que se le acuse de des-

Se entra en la discusión del dictamen sobre el artículo sexto

Se entra en la discusión del dictamen sobre el artículo sexto

Se entra en la discusión del dictamen sobre el artículo sexto

Se entra en la discusión del dictamen sobre el artículo sexto

Se entra en la discusión del dictamen sobre el artículo sexto

Se entra en la discusión del dictamen sobre el artículo sexto

Se entra en la discusión del dictamen sobre el artículo sexto

Se entra en la discusión del dictamen sobre el artículo sexto

Se entra en la discusión del dictamen sobre el artículo sexto

Se entra en la discusión del dictamen sobre el artículo sexto

Se entra en la discusión del dictamen sobre el artículo sexto

Se entra en la discusión del dictamen sobre el artículo sexto

Se entra en la discusión del dictamen sobre el artículo sexto

Se entra en la discusión del dictamen sobre el artículo sexto

liberales han sido siempre unitarios, como lo muestra la actuación de las Cortes de Cádiz, y que el problema de la enseñanza está resuelto en el artículo 48 de la Constitución que dice que la enseñanza corresponde al Estado.

Censura a los catalanes que al proclamarse la República lo hacían bajo la creencia de que haría una Cataluña independiente, suprimiendo el nombre de España.

El señor GASSOLS: Inexacto.

El señor ROYO: Ahí están las declaraciones del señor Maciá.

Termina diciendo que España está pendiente de las Cortes y de sus deliberaciones sobre este pleito.

El señor GIL ROLDAN explica el voto de los radicales, y dice que la enmienda del señor Unamuno es la que más se aproxima al proyecto constitucional.

El señor BALBONTIN dice que también votará la enmienda del señor Unamuno, que facilita la unidad nacional, cosa que en el dictamen está casi en peligro. Alude al ejército catalanista, y advierte que los comunistas están preparados para oponerse a esta maniobra dictatorial.

En votación nominal se desecha la enmienda del señor Unamuno por 156 votos contra 87.

Se entra en la discusión del dictamen sobre el artículo sexto

Se entra en la discusión del dictamen sobre el artículo sexto

Se entra en la discusión del dictamen sobre el artículo sexto

Se entra en la discusión del dictamen sobre el artículo sexto

Se entra en la discusión del dictamen sobre el artículo sexto

Se entra en la discusión del dictamen sobre el artículo sexto

Se entra en la discusión del dictamen sobre el artículo sexto

Se entra en la discusión del dictamen sobre el artículo sexto

Se entra en la discusión del dictamen sobre el artículo sexto

Se entra en la discusión del dictamen sobre el artículo sexto

Se entra en la discusión del dictamen sobre el artículo sexto

Se entra en la discusión del dictamen sobre el artículo sexto

Se entra en la discusión del dictamen sobre el artículo sexto

Se entra en la discusión del dictamen sobre el artículo sexto

Se entra en la discusión del dictamen sobre el artículo sexto

Se entra en la discusión del dictamen sobre el artículo sexto

Discurso del señor Sánchez Román en contra del dictamen

El señor SANCHEZ ROMAN señala el hecho de que la fórmula que se discute disgusta profundamente a los catalanes. Pide que hable el ministro de Instrucción, que sin hablar está haciendo política anticaltalana.

La fórmula que se discute choca con las manifestaciones de la minoría radical socialista, que sustentaba hace dos meses la obligatoriedad para siempre de la enseñanza a cargo del Estado. Por lo tanto, esa minoría debe examinar su posición actual. Recuerda que el jefe del Gobierno dijo que no era buena solución la doble Universidad, porque

DE LA VIDA MUNICIPAL OVETINSE

Se activa la tramitación del expediente para el empréstito de cultura y aguas

El señor Miaja comenzó ayer habiéndonos de una instancia que le presentaron de la Sociedad Cooperativa Obrera de Casas Baratas para que sea remitida al ministro del Trabajo.

Se dirigieron al señor Miaja como presidente del Consejo de Fomento de Casas Baratas.

Piden que se les concedan los beneficios que corresponden a la Ley del 10 de Octubre de 1924.

Si no se pudiese pagar en metálico piden que se les reconozca el crédito para poder endosarlo a cualquier Sociedad que quisiera anticiparles el dinero.

EL EMPRESTITO DE CULTURA Y AGUA

Después nos dijo que en la conversación de ayer se había olvidado decirnos que en Madrid había hablado con el subsecretario de Hacienda, el cual le dijo que no se había despachado el asunto porque esperaba que le mandasen la instancia solicitando la autorización en bolsa de las láminas del empréstito de Cultura y Agua para que puedan ser pignoradas las obligaciones.

El Ayuntamiento ya había remitido la solicitud, pero no llegó hasta el viernes de la semana pasada.

Como estaba en la jurisdicción del Director General del Tesoro el Alcalde le visitó y éste le prometió que el lunes daría curso a la instancia para instruir el expediente y dejarlo resuelto el jueves de esta misma semana en el sentido que desea el Ayuntamiento de Oviedo.

Hoy—terminó diciendo el Alcalde—escribo al Director General del Tesoro para que no eche en olvido el asunto y lo resuelva pronto, conforme me ha prometido.

UN INVERNADERO

Ayer se celebró el concurso para la construcción de un invernadero en el Campo de San Francisco.

El presupuesto para las obras es de 3.301 pesetas.

Se presentaron dos instancias, una que firma Manuel Alonso, 3.290 pesetas, y David Tarrío, 3.153.

GUARDAS JURADOS

El director de la Fábrica de La Manjoja pide se autorice los nombramientos de guardas jurados a favor de Luis Alonso Alvarez, Feliciano Mier, Constantino García González, Nieves Fernández Fanjul y José Alvarez Blanco.

SE ACUERDAN DE SANTA BARBARA

Después del robo cometido en Arbitrios se ha pedido al arquitecto presupuesto para colocar cerrres metálicos.

El presupuesto es de 2.300 pesetas para las oficinas de Arbitrios y Depositaria.

NO CUMPLEN

El arquitecto denuncia que terminado el mes de plazo concedido a los contratistas del nuevo Matadero para efectuar las obras de reparación en el pavimento y edificios, no se han efectuado estas obras.

Lo participa para los efectos consiguientes.

CELADORAS DEL EVACUATORIO

Se ha terminado el plazo de entrega para las instancias de celadoras en el evacuatorio de la Escandallera.

Se han presentado seis instancias para cuatro plazas.

SUBASTA PARA BARRACAS

Se anuncia por el Ayuntamiento la subasta para la instalación de barracas en el Campo de San Francisco para las ferias de San Mateo.

Los pliegos se abrirán el día primero de Septiembre próximo.

REUNION DE LA COMISION DE HACIENDA

Ayer se reunió la Comisión de Hacienda para tratar de varios asuntos de liquidaciones de obras y concesión de una subvención a la Radio Astur.

También se examinaron las instancias presentadas en el concurso abierto para celadoras del evacuatorio y de la adquisición de dos camionetas.

PARA SAN MATEO

Ayer presentó instancia para colocar una barraca en el Campo de San Francisco, durante los días de ferias de San Mateo, don Benjamín Rodríguez Gallardo.

DEPOSITARIA

Días de pago de las nóminas de personal correspondiente al mes de Junio de 1932:

Martes, 2 de Agosto.—Secretaría, Intervención y Arbitrios.

Miércoles, 3.—Guardia urbana.

Jueves, 4.—Guardia urbana.

Viernes, 5.—Obras por administración y personal de paseos.

Sábado, 6.—Jornales semanales.

Lunes, 8.—Beneficencia, Laboratorio y Desinfección.

Martes, 9.—Fuentes y cañerías, cementerio, Mercados y Matadero.

Miércoles, 10.—Jubilaciones y pensiones y porteros de escuelas.

Jueves, 11.—Depósito municipal, bomberos y demás dependencias del Parque.

Viernes, 12.—Instrucción pública (alquileres, maestros municipales, etc.), Artes e Industrias y Escuela de Comercio.

Sección financiera

Compañía de Navegación Vasco-Asturiana

El Consejo de Administración de esta Compañía ha acordado pagar a sus accionistas por cuenta de las Utilidades del ejercicio en curso, un dividendo activo de DIEZ PESETAS por acción, libre de impuestos, que empezará a hacerse efectivo a partir del día 10 del corriente mes de Agosto, contra presentación de los extractos de inscripción, representativos de las acciones, en el BANCO ASTURIANO DE INDUSTRIAS Y COMERCIO, de Oviedo, y en las Sucursales del mismo, en esta provincia.

Oviedo, 1 de agosto de 1932.—El Consejero delegado, Juan Uría y Uría.

El Dr. VITAL AZA

de la Academia Nacional de Medicina, de Madrid, estará en su casa de MIERES (Ovón, núm. 34, teléfono 102) DURANTE EL MES DE AGOSTO, recibiendo en consulta, ENFERMAS DE MATRIZ Y EMBARAZO.

Martes y sábados: de 11 a 1 y 3 a 5.

Honorarios: 200 pesetas. Gratis a los pobres, domingos, 10 a 1.

Nota oficiosa

Círculo Republicano Liberal Demócrata de Oviedo

En las Oficinas municipales del Censo electoral de la plaza de Alfonso II el Casto están expuestas al público las listas electorales para su rectificación.

Es un deber de ciudadanía comprobar si su nombre de elector figura en las listas. Si en ellas no figura, reclame inmediatamente su inclusión para poder, en su día, ejercer el más sagrado de los derechos del ciudadano. No deje de llevar por la indiferencia y acudid hoy mismo a contrastar si en estas listas figuran, no sólo vuestro nombre, sino el de todos vuestros familiares que tienen derecho al voto.

Esta recomendación se hace de manera especial a las mujeres, que, por vez primera, pronto han de tener ocasión de intervenir directamente en la elección de los representantes del pueblo en las Cortes, en la Diputación y en el Ayuntamiento. Un momento que vuestros quehaceres os dejen libre, dedicadlo a persuadirlos de que estáis incluidas en las listas electorales.

Y a todos los electores, de uno y otro sexo, afiliados al partido Republicano Liberal Demócrata o simplemente simpatizantes con nuestro programa, se les advierte, una vez más, que en nuestro Círculo de la calle de Fruela, número 14, se ha establecido una oficina encargada de hacer estas comprobaciones para dar facilidades a quienes, por las razones que sean, no puedan controlar personalmente si sus nombres están debidamente inscritos en las listas electorales. Una simple llamada telefónica al número 3.200 o el envío de una nota al Círculo basta para que éste tome a su cargo hacer la comprobación.

Conviene no olvidar que el plazo para la rectificación de las listas electorales termina el día 14 de este mes, y que pasada esa fecha no habrá lugar a reclamación alguna, quedando eliminados del Censo quienes por pasividad o por olvido no se hayan cerciorado de que sus nombres figuran en él.

El derecho del sufragio es el más sagrado de todos los derechos ciudadanos y quien lo pierde por indiferencia contrae una grave responsabilidad.

LOS OBREROS POR LA PROVINCIA

En Mieres se constituye un Comité encargado de realizar una intensa campaña contra la guerra

En Oviedo

SINDICATO DE TRANSPORTES TERRESTRES DE OVIEDO

Advertencia

Por acuerdo de la junta general celebrada el día 28 de Julio de 1932, ponemos en conocimiento de los compañeros de esta entidad, que todos aquellos que durante el año presente se encuentren en descubierto en sus cuotas deben pasar por el Centro, calle Altamira, número 2, y secretaría número 13 donde se les facilitará datos para ponerse al corriente en el plazo de quince días.

Horas de seis a ocho de la tarde a contar de la fecha de publicarse esta nota en el periódico.

Pasado el plazo señalado serán baja en este Sindicato.—La directiva.

LA EMANCIPACION

Sociedad de Obreros en Madera

Celebrará junta general extraordinaria hoy miércoles, a las cinco y media de la tarde en primera convocatoria, y para las seis en segunda, con arreglo al siguiente orden del día:

Punto a tratar sobre las bases de trabajo; lectura de la ponencia sobre el taller colectivo y proposiciones generales.

SINDICATO METALURGICO DE OVIEDO

Mitin

Este Sindicato invita a los obreros a que asistan a la celebración de un acto donde se expondrá lo que significa el Cuerpo Auxiliar de subalternos del Ejército, y en el que tomarán parte los compañeros Avelino Alonso, de Trubia; Carlos Vega y Angel A. Izquierdo.

Esperamos que acudan los obreros en su mayoría.

El acto dará comienzo a las siete y media de la tarde en el domicilio social, Plaza de San Miguel, 1.

EN LA DIPUTACION

LO DE LOS CAPELLANES DE LOS ASILOS

Por último, nos adelantaba el acuerdo de la Comisión Gestora recaído en el asunto de los capellanes del Hospital y Casas de Beneficencia.

Decíamos, respecto a esto, que leído el luminoso informe de los letrados señores Buyla Godino y García del Valle, en el que se recogen toda clase de antecedentes y fundamentos legales, se había acordado por todos los reunidos, excepto el señor Cancio, declarar excedentes a los señores capellanes afectos a los establecimientos de la Beneficencia Provincial, declarándoles con derecho a percibir dos tercios de su actual sueldo.

Se pide en el informe respeto para todas las creencias; así, pues, los católicos, podrán morir dentro del seno de la Religión Cristiana, dándoseles toda clase de facilidades para ello.

y media de la tarde. La directiva del Sindicato Metalúrgico después de exponer los motivos de esta reunión pasa a dar lectura de manifiesto del Ramon Rolland, a continuación se lee una circular del Comité Nacional contra la guerra, en la cual se expone la necesidad de formar Comités locales para hacer más extensiva la campaña contra la guerra.

Después de ligeras proposiciones se pasa a formar el Comité provisional, recayendo los cargos en los siguientes delegados:

Presidente, Arturo Iglesias; vice, Celso García; secretario, Faustino Villa; Vice, Celestino García; Tesorero, Manuel Morate; vocales, Julio Suárez, Dimas Braña, Julián Suescún y Darío Villa.

Este Comité queda autorizado por la Asamblea para hacer los trabajos de preparación para la próxima reunión, en la cual se irá a la formación del Comité efectivo, del cual formarán parte los grupos femeninos que en esta campaña desempeñan un papel principal.

"MATAOCARRAGNAS DEL CASTILLO"

El más eficaz y limpio Bote: 0,95

CAJAS para BUBALES y CAJAS MURALES

A prueba de Robo Fuego y Soplete

GRUBER BILBAO

Representación y venta: Hermanos GARCIA ALVAREZ Calle Campomanes, núm. 10 OVIEDO

A punto de ahogarse

Fueron salvados por los vigilantes

(De nuestro corresponsal en Gijón)

Don Jaime Ovejero, de León, y la joven María Moro, de veinticinco años, estuvieron a punto de ahogarse ayer, cuando se bañaban, siendo salvados por los vigilantes de la playa.

Peso

El niño que digiere mejor es el que gana más en peso.

Los alimentos pesados no son para los niños. Perjudican su salud y les estropean el estómago. Hay que darles alimentos sanos, nutritivos pero ligeros, como las Galletas María Artiach y Chiquilín; porque no gana más en peso el que come más o toma alimentos más fuertes, sino el que mejor digiere.

Objeto de particular atención son la pureza y calidad de los componentes de estas galletas especiales. Rica leche del Norte de España, mantequilla fina, azúcar, harina de flor, y en las Chiquilín, además, yema de huevo. Un alimento completo, sin desperdicio. Apetitoso y delicado, lo mismo para los niños que para los mayores.

María Artiach y Chiquilín

MARÍA ARTIACH PAQUETE DE 200 GRAMOS: 90 CÉNTIMOS DE 100 GRAMOS: 50 CÉNTS.

Las María Artiach y las Chiquilín —esto no deben las madres olvidarlo— son, más que golosinas, verdaderos alimentos que se digieren fácilmente, sin dar pesadez. Nutren mucho con su riqueza en vitaminas y favorecen el crecimiento.

CHIQUILÍN PAQUETE DE 200 GRAMOS: UNA PESETA

† LA SEÑORA

Doña Dolores Fernández Ramos

Falleció en esta ciudad en el día de ayer, a las once de la noche HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA R. I. P.

Su desconsolado esposo don José Cuesta Fernández; hijos don Emilio, doña Modesta y don Dionisio; hijos políticos doña Guadalupe A. de Nora y Gómez y don Evaristo Portilla Fernández-Miranda; hermanas doña María, doña Concepción y doña Asunción; nietas, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes,

Suplican a sus amados la encomienden a Dios en sus oraciones y se dignen asistir a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán en la iglesia parroquial de San Isidoro, hoy miércoles, a las once de la mañana, y a la conducción de su cadáver que se efectuará a las seis de la tarde, desde la casa mortuoria, Magdalena, 29, al cementerio municipal, por cuyos favores quedarán muy agradecidos.

Los Excmos. y Revmos. Sres. Nuncio Apostólico, Arzobispo de Zaragoza y Burgos y Obispos de Oviedo, Palencia y León, han concedido 10 y 10 días de indulgencia en la forma acostumbrada.

Funeraria de Pedro Guerra. úa. 11. — Teléfono. 3416

NOTAS DEPORTIVAS

FUTBOL

PARTIDOS A GRANDEL

El Torino F. C. empató con el Arenas de Pumarín, a dos tantos, no obstante presentarse con cuatro reservas. Se jugó en La Campaña de Pumarín.

—En Ciaño de Santa Ana, el Sporting del Norte venció al Club Deportivo de Oviedo por cuatro tantos a dos.

—En Mieres, el Athletic de Teatinos venció al Español de aquella localidad nada menos que por diez a uno. Dominio absoluto y lucimiento del portero mierense no obstante la cantidad de tantos que se le colaron.

—Bajo una constante lluvia, contendieron el pasado domingo en el campo de Villavara (Nava), los equipos Deportivo de Bimenes y el Europa de la localidad. Vencieron los europeos por tres a cero, siendo los autores de los tantos Felisito, Julio y Vallina.

El partido muy soso por las malas condiciones atmosféricas y del campo.

—El equipo de la colonia escolar de Siero jugó un bonito partido contra el infantil de Nifera, con motivo del 15 del actual en el primer día. La lucha terminó con el resultado de cuatro tantos a uno a favor de los locales, y fué muy vistosa y entretenida, mostrando superioridad técnica el vencedor.

CITACION

Se emplaza a los jugadores del Pelayo F. C. de San Claudio para el domingo, a las cuatro de la tarde, en el campo de La Lloral, a fin de trasladarse a jugar a Villamar en donde contendrán con el Esperanza.

SECCION DE RETOS

El Rebollada F. C. reta al Rayu F. C. de Las Caldas para un partido el 15 del actual en el campo del retado. Dirigirse a Pedro Fernández, Ablaña.

—El Europa de San Claudio reta a todos los equipos de su categoría

(edad entre 15 y 16) y en especial al Español del Fresno, a La Flecha de Acero y al Betis de la Fuente de la Plata. Dirigirse a Castón, San Claudio.

—El Sporting del Norte, Ciaño Santa Ana, reta a los equipos de Gijón para el próximo domingo día 7. Contestación por LA VOZ o al presidente.

—El nuevo equipo de Lada, As de Oros F. C., se pone a disposición de los equipos de su categoría de Asturias (edad 14 a 17) y reta en especial al Juvenca de Mieres, los Once Leones de La Corredoria y los Once Leones de Pola de Siero. Contestar por LA VOZ DE ASTURIAS o a Manuel García, avenida Dr. Gabino Alonso.

—El Campesino de Pola de Siero reta a los equipos de su categoría, en especial a los de Noreña, Siero, Sama y Oviedo.

En Cangas del Narcea OTRA VICTORIA DEL TITULAR

Al éxito obtenido por nuestro equipo el domingo anterior contra el de Villablino, hay que sumar el conseguido este domingo en noble lucha con "El Amateur" de Pravia. El magnífico campo del Reguerón, presentaba hermoso aspecto, cuando don Nicolás Flórez Uría, dió como juez, la orden de comenzar el partido. La lucha en todo momento interesante y movida, resultó de dominio absoluto de los cangueses y cuando el árbitro tocó el final del primer tiempo, acusaba el marcador un resultado de tres, uno a favor de los indígenas.

El segundo tiempo también dominó el equipo de casa, en el que todos sus componentes hicieron gala de un entusiasmo sin límites. Sin incidentes de consideración tocó el señor Flórez Uría la final del "mach" y en el marcador había un cinco - uno, a favor de los nuestros.

De los forasteros se lucieron el defensa izquierdo, el centro medios

y el extremo derecha, sobre todo el primero, juega y se coloca admirablemente. De los caseros, todos bien, sobresaliendo Pacho, Quique, Villa, Justo, Curín, Lina y Chiche. También Gayo en el segundo tiempo estuvo admirable.

En Nava UN PARTIDO

El domingo último jugaron en el campo de Villabona el Europa local y el Arenas de Bimenes, venciendo los locales por tres a cero, demostrando ser superiores a sus contrarios.

Destacó entre todos el extremo derecha del Europa, Fero, que hizo un partido soberbio.

Los goals fueron marcados por Felicitó (2) y Vallina (1). El equipo local se alineó como sigue: Manolo; Pepón y Julio; Marín, Pedro, Pachu; Fero, Gil, Vallina, Felicitó y Guti III.

Se notó la falta del Gordo y de Galbana.

En Pola de Siero UNA VICTORIA DEL PARQUESINO EN POLA DE SIERO

El pasado domingo se enfrentaron en el campo La Plaza en la Pola de Siero, el Parquesino y el Español de aquella localidad. El Parquesino fué superior en todo momento y venció a sus contrarios por dos tantos a uno.

La diferencia no refleja lo que fué el partido, pues el que el Parquesino no obtuviera mayor diferencia, fué debido a la parcialidad del árbitro poleso. Los tantos del Parquesino fueron logrados en la primera tanda por Alfredo y Rafael y el de la Pola en el segundo tiempo, de un remate de cabeza del centro delanteros.

En el Parquesino se distinguieron Miró, Villa y Pepe.

En el Español, Sajano, el portero, defensa derecha y medio izquierdo.

El Parquesino alineó: Miró, Villa y César, Goyo, Pia y Meneses,

Alfredo, Pepe, Hipólito, Fofó y Rafael.

En Sama

EL FOCO DEPORTIVO VENCE AL DEPORTIVO DE TURON

El pasado domingo se trasladó el Foco a Turón, donde contendió en la Bárcena con el titular, en el torneo de la zona minera.

El partido constituyó otro triunfo para los langreanos, que consiguieron desbordar dos veces a los turoneses por una que éstos lo hicieron.

El partido, que constituyó un dominio de los focistas, fué en todo momento entretenido y emocionante, viéndose en todo el transcurso de él la mejor clase de los langreanos. La primera tanda, sobre manera, fué algo definitivo, mejorable. Fué en esta parte cuando los focistas consiguieron los dos tantos. El primero fué obra de Naves, de un chut de lejos. El segundo, un penalty, que Muñoz, de fuerte cañonazo, lo envió al marcador.

El de Turón lo consiguió en una jugada desgraciada de Fredin, medio del Foco.

El Turón hizo buen partido. Sobre todo, la línea media y defensa. El medio era Villanueva, el titular del Imperio, de Madrid; y los alas, Quirós, del Eirifia de Pontevedra, y Manzanal, del Popular, de La Felguera. Los tres hicieron un excelente partido. Un tanto sucio el del Eirifia. El mejor, Villanueva, que demostró una gran clase.

Arbitró un aficionado de Turón. Hizo resaltar su buena fe y su ignorancia en hacer sonar el pifano.

EL RACING A SEGUNDA CATEGORIA

Es grande la alegría que causó el reingreso en la segunda categoría de nuestro glorioso Racing. Ahora, que la afición se halla más avivada, que parece "vuelve" a sus tiempos, sería absurdo que el Racing terminara por morir en la tercera categoría. Su historial le daba derecho a algo más. Y así lo comprendieron los Clubs. Y mejor dicho, así se lo hicieron comprender a los Clubs.

La afición langreana se prepara ahora para las venideras luchas. Animos y equipo no han de faltar.

AVISO

MONEDAS DE ORO Y PLATA, se encuentran únicamente en los tapones de los botellines VERMOUTH MARTINI & ROSSI
Ninguna otra marca puede emplear este procedimiento patentado
SUCURSAL EN ASTURIAS: Calle de Concepción Arenal, 5-BIJON



lo pelmazo, por nuestro reingreso en la categoría de que nunca debiéramos salir.

Nos estamos refiriendo a "Recaredo". "Recaredo", el cronista deportivo de "El Lunes", fué el autor de esa campaña. El Racing tiene contraída con él una deuda de gratitud.

Desde aquí, haciéndose eco éste que firma de los deseos de toda la afición langreana y de la Directiva del Racing, hace presente a "Recaredo" toda su gratitud.

Y no se puede olvidar a Ramón Antuña. Este, el domingo, en la reunión de los Clubs de segunda categoría, celebrada en la Federación, fué el que defendió brillantemente, incansablemente, los deseos de los langreanos. No hay, pues, que olvidar a Ramón Antuña, gran futbolista ayer, gran directivo hoy, gran animador de ese Racing mierense. No se podía esperar otra cosa.

Paco

BOLOS

RESULTADO DEL CONCURSO DE "LA IDEAL"

El domingo finalizó el concurso organizado por La Ideal.

Correspondió el primer premio al jugador de La Tremenda, Fructuoso Huerta, que hizo 63 bolos con seis bolas.

El segundo lugar lo ocupó Manolo "el Pañero", con 59 bolos; el tercero, Marcos Doncel, con 57, y el cuarto, Manolín "el Faruco", con 57, habiéndose clasificado Marcos por el orden de inscripción.

En Tudela Vegin CONCURSO DE BOLOS SUSPENDIDO

Pongo en conocimiento de la afición bolística, que el concurso de bolos anunciado para los días 30, 31 y 1 de Agosto, queda suspendido hasta los días 6, 7 y 8 del actual. Las causas de la suspensión como habrán observado ha sido la lluvia. El dueño de la bolera Constantino Palicio, devuelve el dinero a todo aquel que lo exija.

En el Hospital

Un niño gravemente herido

Ingresó en el Hospital provincial el niño de ocho años Juan José Izquierdo, vecino de Ciaño-Santa Ana, en Langreo, a quien un caballete asestó una coz, hiriéndole de importancia en el frontal. Su estado es grave.

ROJELIO BARRIL
un veterano de la vieja guardia, uno de los pocos representantes de los tiempos heroicos del fútbol astur, cuando el factor individual aún se resistía a reducirse en los estrechos límites de la acción conjunta. Fué entonces alma de su línea delantera, figura principal entre las principales de la región y su nombre pasó la frontera asturiana con prestigiosa resonancia. La Federación Regional acaba de concederle la Medalla del Mérito Futbolista galardón que solo un mal entendido localista pudo discutirle.

Sólo faltaba el reingreso. El reingreso ya está.

Ya está, sí. La alegría es grande. Pero también es grande el agradecimiento a quien tanto hizo por ello. A quien, desde hace meses, desde un semanario verdadero defensor del deporte, viene haciendo una campaña constante, tenaz, que rayaba en

OVIEDO

INDICADOR DEL COMERCIO E INDUSTRIA

ALMACENES COVADONGA

Palacio Valdés, 1 (antes Dueñas)

Los almacenes donde encontrarán siempre las últimas novedades en pañería para Señora y Caballero

MERCERÍA - CASA RAMON

ALTAS NOVEDADES EN EL RAMO DE MODISTERÍA

Gran surtido en encajes de lana

Magdalena, 11 Fontán, 11

ALMACENES FRIGOLA

Plaza la Catedral

Grandes Almacenes FRIGOLA, Plaza la Catedral

NIZA RESTAURANT

Uría, 18

El mejor de Oviedo

El Restaurant de los hombres de negocios que quieren almorzar rápidamente y bien

ROGUERÍA Y PERFUMERÍA "VALENCIA"

Papeles pintados para empapelar, y transparentes para cristales, a precios económicos

ORTOPEDIA EN GENERAL

Plaza de las Dueñas, 15 Teléfono 1136

OPTICA Moderna

Gómez y Collado

FRUELA, 2 OVIEDO

UNION INDUSTRIAL (S. A.)

Fundición de hierro y bronce

Construcción y reparación de toda clase de maquinaria

Barrio de San Lázaro -- OVIEDO -- Tel. 32-68

Fotografía y Optica TORNER

Plazá de la República, 6. Teléfono 13-30

Cámara Kodak, Zeiss, Ikon, etc. Laboratorio para aficionados, despacho rápido, recetas señores oculistas

RELUQUERIA PARA SEÑORAS

GRAN SALÓN DE José G. Barbaos

Permanentes garantizadas, cabeza completa 15 ptas. Cortes de pelo una peseta

FRUELA, 6. 1.º OVIEDO Teléfono 3192

GRAN CAFÉ NIZA

Uría, 18

EL MÁS RECIENTE

APERITIVOS - LICORFS DE MARCA COCK TAILS

Conciertos por radio

Relojería RICHARD

Relojes de precisión Todas las marcas Seriedad en las composuras

Plaza de la República, 2

LOS MEJORES CALZADOS "LA REAL"

Jesús, 18

Sucursal: POSADA HERRERA, 5

NOTA. Disponibles J. Q. T. U. V. W. Y. X. Z. suscribirse PUBLICIAS

PRIMER ANIVERSARIO

EL SEÑOR

Don Manuel Tuñón Arias

(Del comercio de esta plaza)

Falleció en Bandujo (Proaza) el día 3 de Agosto de 1932

HABIENDO RECIBIDO LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

R. I. P.

Su desconsolada esposa doña Aurelia Fonseca; hijos doña Angeles, doña Ampa y do Manuel; hermanos, hermanos políticos, primos y demás parientes,

Puñan a sus amistades le tengan presente en sus oraciones.

¿SUFRE USTED DEL ESTOMAGO E INTESTINOS?

SERVETINAL

GUMMÁ

De todas partes nos remiten cartas de agradecimientos de enfermos curados y que cansados de sufrir logran su total curación con el uso del SERVETINAL.

Esta vez plácenos publicar el caso de José Raúl Vanoli, de 46 años, de la importante firma comercial Vanoli Hnos., residentes en Buenos Aires (Rep. Argentina), Pedro Goyena, 1032.

A continuación copiamos su atenta carta, que es como sigue:

"Buenos Aires, 31 Mayo 1932.

Laboratorio Gummá, Ancha, 1.—BARCELONA (España).

Muy señor mío: Como he sido un beneficiado de los polvos SERVETINAL, adjunto a la presente la conformidad para que ustedes hagan la publicación, pues yo desde hace cinco años sufro de una úlcera duodenal con muchísimos ardores de estómago y grandes dolores en el costado derecho, y como he probado muchos tratamientos sin resultado alguno positivo, decidí últimamente, por un amigo español que ha sido curado con el mismo producto, tomarlo, y lo pedí a un pariente que radica en Cadaqués, el cual me lo remitió y en el término de dos meses me encuentro sano, no habiendo tenido dolores y ardores de estómago, y actualmente puedo tomar alimentos que antes me era imposible tomarlos.

Los motivos anteriormente indicados me han impulsado a escribirle la presente para que usted pueda hacer el uso que mejor le plazca, y repitiéndole mi gratitud, me es muy grato saludarle atentamente y ofrecerme de usted muy atento afmo. a. s. q. e. s. m.

J. RAUL VANOLI."

Exigid el legítimo SERVETINAL, y no admitáis sustituciones interesadas de escaso o nulo resultado

Precio: 5,80 Ptas. (Timbre 0,80 incluidos) en Centros de específicos y farmacias y en Ramón Ceñal Vigil, Magdalena, 34 y García Zaloña y Compañía, Fruela, 10 - Oviedo

Desde Pola de Gordón La Colonia infantil de altura del Orfanato Minero Asturiano

Si el pastor de Zurich, W. Byon, fundador de las primeras colonias escolares viniese hoy al mundo se sentiría satisfecho al observar cómo surgen constantemente apóstoles de su humanitaria institución.

En España afortunadamente van tomando gran incremento esta clase de instituciones, singularmente las colonias escolares de vacaciones, siendo de justicia mencionar aquí la provincia de Asturias, cuyas autoridades han obtenido importantes cantidades del Gobierno de la República en favor de los niños necesitados de protección social.

Pero Asturias ha tenido otra suerte, Asturias ha tenido la suerte de haber sido cuna del jamás bastante llorado Manuel Llanceza, hombre de corazón magnánimo y generoso que conociendo como nadie, y por experiencia propia, la ruda e ingrata labor de los trabajadores de la mina consagró su vida entera a redimirlos.

Llanceza había presenciado terribles cuadros de dolor en los hogares de los mineros al encontrarse éstos con la parca en las entrañas de la tierra, y herido en sus nobles sentimientos ante tanto huérfano en el mayor desamparo, concibió la idea feliz de crear un orfanato donde pudieran ser recogidas y educadas aquellas infelices criaturas.

La empresa era dura, pero Llanceza luchó con fe y constancia, y triunfó, cristalizando en consoladora realidad su hermoso ideal.

Hoy ya los huérfanos de los mineros asturianos tienen su casa solariega, que es el hogar de sus hogares, y veranean como los demás niños.

En la falda de los montes de Barrios, a un kilómetro de Pola, emplazó este año el Orfanato Minero Asturiano su colonia de altura, a base de tiendas de campaña.

El campamento ofrece magnífico aspecto con sus doce tiendecitas blancas que cual doce palomas cobijan amorosamente los 55 vivarachos y simpáticos asturianos que forman la primera expedición. Allí no falta nada. A los colonos se les da alimentación abundante, nutri-

tiva y variada a la par que útiles de aseo y cuantas ropas de vestir necesiten, existiendo tal compenetración entre maestros y niños que aquellos parecen unos colonos más. En el campamento reina la mayor alegría. Los peques dan baños de sol y de agua, realizan ejercicios de gimnasia y respiratorios, juegan, cantan, ríen, existiendo constantemente gran algazara.

En una de nuestras visitas a la colonia hemos observado con emoción como los niños abrazaban efusivamente al director del Orfanato Minero señor Winter y a su señora esposa, que se veían perplejos para poder corresponder a tanta demostración de cariño.

Satisfechas pueden estar las madres de los niños por los cuidados que se les prodigan en la colonia.

L. P.

Una suscripción

Para el homenaje a don Ulpiano Alonso

Siendo propósito de la Comisión verificar a la mayor brevedad el homenaje proyectado al que fué digno profesor de la Escuela Superior del Trabajo de Gijón, se avisa a todos los señores que deseen colaborar al mismo que siguen expuestos los pliegos de firmas y abierta la suscripción en la Delegación de la Asociación Asturiana de Peritos Industriales, José Tartiére, 21, segundo.

LISTA DE SEÑORES DONANTES

Academia G. M. G., 15 pesetas; don César Maldonado, 5; don Juan Payerol, 5; don Valentín Nicieza, 3; don Carlos Miranda, 3; don José Fernández, 5; don Ovidio Suárez, 4; don José Fernández Gutiérrez, 5; don José Rodríguez Rodríguez, 5; don José Egocheaga, 5; don Bernardino Menéndez, 5; don Juan Martínez, 5; don Manuel Menéndez, 5; don Luis García Lorences, 3; don Luis Fandiño, 5; don Ramón S. Bernado de Quirós, 2; don José L. Lavilla, 5.

Candelas Modroño

Profesora de Corte y Confección

Pone en conocimiento de su distinguida clientela y del público en general, que ha trasladado su domicilio a Campomanes, 7, 4.º derecha.

POR LOS PUEBLOS DEL CONCEJO

Colloto EXCURSIONISMO

La Peña excursionista "El Aguila Negra" prepara su excursión anual, la cual en el presente superará a todas las hasta ahora celebradas.

El itinerario, como se puede ver, es soberbio.

Saldrán el día 7 de Agosto del estancillo de Colloto junto al paso nivel, a las seis de la mañana, en el magnífico autocar "El Ovetense", haciendo parada en Ribadesella, Llanes y Torrelavega, para llegar a Santander a las doce de la mañana, visitar la capital y asistir a la gran corrida de toros que este día se celebra, partiendo a las siete de la tarde para Bilbao.

Día 8, visitarán la importante población fabril y sus alrededores, a las siete de la tarde salida para San Sebastián, donde pernoctarán, para el día siguiente visitar esta capital y el día 10 emprender el regreso a las seis de la mañana.

Nota.—Para este viaje hay cinco plazas vacantes. Si alguien desea inscribirse puede pasar por el estancillo del paso a nivel antes del día 4 de Agosto. El precio es moderado. Animo, excursionistas.

Trubia

UN LLAMAMIENTO A NUESTRA JUVENTUD

Hemos tenido ocasión de departir un rato con el amigo Jerez, a quien requeríamos desde estas columnas para organizar una función a beneficio del obrero imposibilitado Félix Buzón, a quien se piensa comprar un carrito.

El amigo Jerez [cómo no], está dispuesto—siempre que cuente con colaboración— a organizar un cuadro artístico y tras los ensayos consiguiéndonos dar esa función benéfica.

Ahora solo falta que los aficionados al arte de Talía se alisten en la barbería que el popular Eugenio tiene en la calle de Vasco (no es propaganda o al corresponsal informativo de este periódico, bien de palabra o por escrito).

Como nos gusta llevar las cosas con legalidad y cierta prisa, rogamos a nuestras hermanas vecinitas no se retrai-

gan a robustecer el cuadro artístico que se ha de formar, advirtiéndole que serán admitidas todas aquellas que lo soliciten.

Tratándose de un acto benéfico es de esperar que nuestra juventud responderá al estuerzo de los organizadores.

Advertimos que no obstante esto si que abierta la suscripción en el estancillo de don Víctor Menéndez.

UNA EXCURSION A SANTANDER

Que los jóvenes de Soto son los amos organizando excursiones, lo demuestra el hecho de que en el término de un mes realizan dos, saliendo fuera de nuestra provincia.

Es ahora otro grupo de jóvenes que en un magnífico autocar salen el próximo domingo con rumbo a Santander, realizando el siguiente itinerario:

Trubia, Oviedo, Pola de Siero, Nava, Infesto, Arrións, Cangas de Onís, Covadonga, Ribadesella, Llanes, San Vicente de la Barquera, Torrelavega, Santander, regresando por Palencia e internándose en Asturias por Cabrales, Rebolledo, pasando por Arrións y otros pueblos de la ida.

Buen viaje y un feliz regreso.

Las Caldas DE SOCIEDAD

Regresó de León, nuestro buen amigo don Mariano Norriella.

—Regresó de Ujo, la bellísima señorita Chelo Suárez.

—Del mismo punto también regresaron las agraciadas señoritas Blanca y Covadonga Rocas.

SOCIEDAD BENEFICA DE CULTURA Y RECREO DE LAS CALDAS

Nota oficiosa

Se pone en conocimiento de todos los señores poseedores de papeletas que en virtud de haberse modificado la Rifa Benéfica, que en combinación con ella regalaba esta Sociedad un comedor, un reloj de pared y un estuche de cubiertos de plata, desde hoy que dan anulados dichos regalos, pudiendo, por tanto, todos los señores que tengan en su poder algún talonario o papeletas relacionados, con la anulada rifa de esta Sociedad, hacer entrega de los mismos al presidente o secretario

de la aludida Sociedad en el término de un mes, a partir de la publicación de esta nota.—La Directiva.

Crónicas Judiciales

SALA DE VACACIONES

Señalamientos para hoy:

Juicios orales

A las diez.—Contra Rosendo Antonio Rozada Fernández y otro, por robo. Abogado, señor Navarro (don Juan Alberto); procurador, señor Galcerán.

A las diez y media.—Lena.—Contra Juan Fernández González, por lesiones. Abogado, señor Suárez (don Alfredo); procurador, señor Casaprima.

A las once.—Gijón.—Contra Julio de Diego Noval, por homicidio por imprudencia. Abogado, señor Loredo; procurador, señor Tamés.

TRIBUNAL INDUSTRIAL

Señalamientos para hoy:

Juicio

Oviedo.—Adriano Fernández Sánchez con Sociedad Puertos y Pantanos, en reclamación de salarios.

PORQUE LOS HOMBRES ADORAN A ESTA JOVEN



Damas pertenecientes a la alta sociedad, actrices y estrellas de cinematógrafo, tienen que ser bonitas: el prestigio y el éxito lo exigen así. Saben que la espuma de Crema mezclada a los polvos Petalia de Tokalon, los famosos polvos parisienses, logran que éstos permanezcan adheridos a la piel durante todo el día a pesar del sudor cuando bailan, juegan al tenis o al golf, o se tienden bajo el sol ardiente en la playa. Esta mezcla constituye un procedimiento patentado por Tokalon. Usándola, la brillantez de la nariz desaparece en seguida así como todas las demás huellas grasientas de la cara. Y con ella la tez adquiere una frescura y un aspecto joven indescriptible que agrada a los hombres. No esperen a mañana para probar estos polvos tan diferentes de los demás. Entre todos los matices de polvos Tokalon, encontrarán seguramente los que les sienten bien. Procure protegerse la piel, embellecerse la tez y parecer más joven. Para lograrlo emplee los polvos Petalia de Tokalon: son puros, son baratos y se garantiza el resultado.

Los compactos Tokalon contienen ahora la famosa espuma de crema. Los Polvos y el Colorete son ambos sumamente adherentes. Algo nuevo, diferente y mejor.

BANCO GIJONES DE CREDITO
CAPITAL: 12 millones de pesetas

DOMICILIO SOCIAL
Corrida, núm. 48, GIJÓN.
Sucursales en Avilés, Colunga, Luanco, Ribadesella y Villaviciosa.
Este Banco efectúa, en condiciones excepcionales y ventajosas toda clase de operaciones de

BANCA, BOLSA Y CAMBIO
CAJA DE AHORROS

Imposiciones desde UNA PESETA.
Intereses tres y medio por ciento.
Reintegros a la vista.

Consignaciones a vencimiento fijo
A seis meses..... 3 1/2 por 100
A un año..... 4 por 100

CUENTAS CORRIENTES
En pesetas y Moneda Extranjera a la vista y a plazos, con abono de interés a tipos muy favorables.

LEA USTED
La Voz de Asturias

NOTAS DEL DIA

ES PREMATURO

No poca sorpresa habrá producido en la opinión la manifestación del señor Azaña respecto a que si se produjese un caso de guerra, España no podría permanecer neutral.

Si desgraciadamente surgiese otra guerra en Europa, España intervendría o no. Esto es una perogrullada; conformes. Pero esta perogrullada quiere decir que entonces, y no ahora, se vería lo más conveniente a los intereses nacionales.

Cuando se da una vuelta por las naciones europeas y se ve la situación en que están las que participaron en la última guerra, vencedoras o vencidas, dan ganas de acabar con todos los armamentos existentes.

Francia, estibada de oro, es la nación más cara de Europa; Inglaterra, obligada a sostener con más tesón que nunca una escuadra formidable y un ejército inmenso, está acerbada a impuestos; Alemania está hecha polvo, porque allí nadie gana, ni come, ni espera comer; Italia es el ejemplar de la esclavitud, y si no se oyen las quejas es gracias a la mordaza; Rusia, ídem, ídem, ídem; los Estados balcánicos viven en la más espantosa depresión, casi comparable a la inexistencia.

Y España, sí, donde a pesar de tanto desacierto en la obra gubernamental, la vida es más fácil que en ninguna otra nación europea.

No; no se hable de futura guerra ni de posibles intervenciones. Pensemos en esta pobre España donde las industrias se paralizan y las minas se cierran y el capital sigue temeroso y oculto.

¡Ay, amigos! Esto nos recuerda al pobre aristócrata de antaño, celoso de sus pergaminos y raído por la miseria.

¡No lo imaginemos siquiera!... FORCEJEJO Sigue saliendo adelante el Estatuto catalán con tales forcejeos, que a la postre va a quedar reducido a la historia de sus deformaciones.

Por que a cuenta del tal Estatuto nos han arrojado cincuenta veces por encima de la cabeza el famoso pacto donostiarra, en el que se convino en dar la autonomía a Cataluña mediante un Estatuto que saldría de las Cortes.

El resultado de todo esto es bien triste: una mayoría que da más de lo que quisiera en aras de la transigencia, y una minoría catalana que no tiene decisión ni coraje para gritar: —Ea, señores, se acabó; ¡no queremos nada!

Con lo que se demuestra una vez más que los catalanes proceden como siempre: enseñan los dientes, y cuando ven que se les contesta enseñándoseles también y más afilados, bajan la cabeza y se resignan a sacar el bocado que puedan.

En fin: el artículo sobre enseñanza no ha satisfecho a nadie: ni a los que lo han votado ni a los catalanes. Ortega Gasset (el bueno) acertó en lo que el problema catalán no tenía solución.

Ayer, en el Orfeón Hubo una gran fiesta de arte en la que tomó parte el aplaudido bajo Aguirre

Con el local atestado de público se celebró la anunciada fiesta de arte preparada a base del gran cantante del Orfeón, José Aguirre, que había mostrado deseo de cantar para sus compañeros de coro y socios en general de la popular entidad.

La primera parte del concierto la consumió el excelente barítono Faustino Granda, que interpretó con acierto grande y muchos aplausos las obras "La Dogaresa" y "Katuska" (la mejor rusa).

En la segunda parte reaparecieron los "ases" de la canción asturiana "Cuchichi", "Botón", Miranda y Claverol, siendo premiado el final de cada canción cantada con entusiásticas ovaciones, obligándoseles a "bisar" algunas de ellas.

Sencillamente estupendo. El señor Ruiz de la Peña, acompañando a los artistas, hecho un maestro.

El público salió entusiasmado de la fiesta y pidiendo que se repita.

EN EL GOBIERNO CIVIL

Se confirma oficialmente el cierre de las minas de Moreda y Santa Ana

EL GOBERNADOR A LEON

El Gobernador civil, al tener conocimiento de que en León se encontraba ligeramente lesionado el ministro de Justicia señor Albornoz, ayer por la mañana se trasladó a dicha capital.

Hablando con algunos amigos dijo que las lesiones sufridas por el ministro carecen de importancia y que no se las había ocasionado con motivo de accidente alguno de automóvil si no que en un bache el ministro saltó y se hirió con uno de los hierros del coche.

LOS PANADEROS DE GRADO

Una comisión de panaderos de Grado estuvo ayer en el Gobierno civil con el propósito de visitar al Gobernador, pero al no poder despachar con el señor Alonso Mallol se entrevistaron con el Secretario de la Sección de Economía.

Estos panaderos se quejan de que no tienen harina y que por mucho que lo reclaman a Navia, a cuya zona pertenecen, aquel fabricante no les manda los pedidos alegando que no tiene trigo.

En vista de esto el señor Novoa prometió arreglar el asunto facilitándoles algunos sacos de los que existen en la fábrica del señor Ceñal, para lo cual los industriales gradenses se entrevistaron con el delegado municipal que les autorizó para que recogiesen dichas harinas.

EL CIERRE DE LAS MINAS DE LA INDUSTRIAL

Aunque teníamos la noticia de que la Industrial Asturiana había dispuesto el cierre de sus minas, nosotros no hemos querido dar la noticia en tanto no tuviese confirmación oficial.

Ayer lo hemos comprobado y podemos decir que la resolución es firme, habiéndose colocado en las bocaminas el siguiente edicto que explica bien claramente los motivos en que la empresa fundamenta su resolución:

AVISO

Por orden de la Dirección de esta Sociedad pongo en conocimiento de los obreros que con esta fecha ha dirigido al presidente del Jura-

do Mixto de Minería la siguiente comunicación:

"En representación de la Sociedad Industrial Asturiana Santa Bárbara tengo el sentimiento de participarle que no pudiendo mantener por más tiempo la carga de los cuantiosos sacrificios económicos que viene soportando en la explotación de sus minas de Moreda y Santa Ana, que realiza con pérdidas de consideración, cada vez mayores, llegando ya a carecer de recursos para seguir explotándolas, ha acordado suspender los trabajos, a partir del 15 del mes actual, hasta que una reorganización de servicios y ajuste de gastos de todas clases, de salarios y de plantillas, permita reanudarlos en condiciones de que la explotación produzca lo indispensable para asegurar la marcha económica de la misma.

Para demostrar lo inexcusable de la dolorosa medida que la Sociedad se ve obligada a tomar pone a disposición del Jurado Mixto cuantos datos y elementos de juicio precise para conocer la situación económica de la explotación y se somete a la inspección que estime necesaria a tal fin."

Lo que se publica para notificar a los obreros la suspensión de trabajos hasta nueva orden.

Moreda, 1 de Agosto de 1932.

Este cierre alcanza a más de mil obreros.

LOS EXTRANJEROS QUE VENGAN A ESPAÑA

El director general de Seguridad dirige una circular al gobernador, en la que pone en su conocimiento que, en cumplimiento del decreto de 2 de Mayo de 1932, se dispone que todos los extranjeros (varones y hembras), mayores de 14 años, presentarán sus pasaportes en la Dirección general de Seguridad, los que se encuentren en Madrid, y en los Gobiernos civiles y en las Alcaldías de los pueblos donde fueren a residir, dentro de las 48 horas de su llegada.

Los que fijan su residencia en España renovarán anualmente su inscripción en los respectivos lugares.

Notas de Sociedad

UNA BODA

El sábado pasado y en la iglesia de la Corte, se unieron con el indisoluble lazo del matrimonio la bella señorita y maestra nacional María de la Concepción Herrero Padilla y don Vicente García Miranda, que ostenta el mismo título.

A los acordes de una marcha nupcial entraron en la iglesia: la novia del brazo del padrino don Benigno Muñoz, director de la Escuela Normal, y el novio del brazo de la madrina señorita Mercedes Iglesias. Seguían a la feliz pareja los numerosos invitados.

Representó al juez don José María, hermano de la novia, y firmaron el acta como testigos don Enrique Peña, don Marcelino Fernández.

Pedro Miñor Suspende la consulta hasta nuevo aviso

dez, don Rufino García, hermano del novio, y don Agustín Herrero, hermano de la novia.

Terminado el acto religioso, pasaron los nuevos esposos con sus amigos a un hotel de esta capital, donde se les obsequió con un banquete. A continuación se organizó un gran baile.

Los novios salieron en el expreso a recorrer varias capitales de España.

Deseamos a los nuevos esposos eterna luna de miel y damos la más cordial enhorabuena a nuestro querido amigo don Agustín Herrero, culto maestro de las escuelas de la Residencia Provincial, a su señora doña Domitila Padilla, padres de la novia, y a doña María Miranda, viuda de García, de apreciable familia de las Agüeras (Quirós), madre del contrayente.

FALLECIMIENTO

Se ha recibido ayer en el Palacio Episcopal la triste noticia de haber fallecido en su casa de Burriana,

en la provincia de Murcia, el respectable señor don Vicente Luis Pérez, hermano del ilustrísimo y reverendísimo Obispo de esta diócesis.

Con tal motivo hacemos presente nuestro sincero pésame a la viuda del finado doña Teresa Beltrán, a su hijo don Juan y demás familiares, en especial a nuestro Prelado, por la dolorosa pérdida sufrida.

LA "GARDEN PARTY" DE HOY

El pedido de invitaciones para la "Garden Party" que se celebrará hoy en el Parque de Atracciones rebase considerablemente la cifra calculada en un principio, que sería repartida. Estará sin duda, presente en la fiesta toda la colonia veraniega de la playa de San Lorenzo, e infinidad de familias asturianas, que sienten igualmente que los gijoneses verdadera simpatía por la institución de la Asociación de Caridad.

Cuanto entidades cooperan a la celebración de esta humanitaria y hermosa fiesta, han dado fin a sus gestiones en favor del éxito de la misma, que se vislumbra definitivo.

VIAJES

Marchó para San Sebastián, el distinguido jove novetense don Tomás Botas.

—Se encuentra pasando la temporada de verano en su casa de Pola de Gordón (Beberino), la familia de nuestro apreciable amigo don Bernabé del Río.

El Circulo Mercantil

Prepara sus acostumbradas fiestas

(De nuestro corresponsal en Gijón)

Como todos los años el Circulo Mercantil prepara una serie de fiestas que contribuyen, no poco, a la mayor brillantez de nuestro verano.

El día 6, sábado, habrá una gran verbena; el domingo, 14, baile en los salones del Circulo y el sábado 20, otra monumental verbena.

LA VERDAD SOBRE EL CASO DE MATA-HARI

EL COMIENZO DE LA NOCHE

Acabó por decir, con voz opaca, el Comandante del fuerte: —Teniente Bichón, lo siento; una mala noticia para usted...

El teniente Bichón le miró pálido. Mozo, fornido, de figura noble y vigorosa estampa varonil, estaba ya acostumbrado a que la guerra le volcara encima sus grandes calamidades.

Soldado de sus comienzos, a ella se fuera con la carga de sus bravuras serenas y de sus entusiasmos vehementes. Supo del coraje heroico que ofrece el corazón, que brinda el pecho, que se hunde entre la metralla y que se arroja al obús, con ansia de hacerse roca que nada pueda mover, y al mismo tiempo convertirse en zarpa que nadie pueda eludir.

Supo, el soldado Bichón, del duelo de la derrota por sobre todas las terribles gestas del valor desesperado, y supo del bien del triunfo, que era felicidad, y orgullo, y gozo, por sobre todo el mal de las heridas que le tababan la carne... Soldado clásico, él, solo adama la hazaña por satisfacción estética, y solo enamoraba la aventura por misticismo patriótico que buscaba la acción en vez del éxtasis.

En varios campos de Francia, él dejó sangre suya como riego; en los de la Champagne ya dejó un brazo...

Un brazo; la juventud...! Sus ojos de agua marina ya no iban a volver a iluminarse con los resplandores épicos de una nueva batalla colosal. Un brazo; la juventud...! La bala que lo cortara como si fuera una hoz, cortábase al par la fuerza que le transfiguraba el porvenir.

No más el riesgo atroz, la lucha dura, la exaltación audaz, la muerte próxima...! No más la vida de Iliada que une en la misma busca de grandezas a los hombres y a los dioses...! El soldado Bichón, un hombre inútil. Un brazo; la juventud; el divino tesoro que se pierde...

Ah, pero no, no fué así...! He aquí el pecho de Bichón; una manchita roja, que no es sangre, y un lazo verde y rojo, que no es sangre.

Una manchita: la Legión de Honor; un lazo: la Cruz de guerra. Ah, no, que no fué así, no podía ser...! He aquí el brazo derecho de Bichón: recio, lleno, ecerino, musculoso, con oro de dos galones y la línea de plata de una espada.

Un brazo, bajo tierra, en la Champagne. A Francia le ha costado miles de hombres, ya vosotros lo sabéis, y en suerte, le tocó a esta compañía ejecutar la sentencia...

Después, con voz temblorosa: —Si hay voluntarios, que avancen...! Sigue un silencio terrible. Ni un paso, ni un murmullo, ni una voz... Y Bichón siente ganas de llorar.

C. CABAL. (Prohibida la reproducción.) Para una Colonia escolar En el edificio de los Jesuitas

(De nuestro corresponsal en Gijón) Se están llevando a cabo algunos arreglos en el tercer piso del que fué Colegio de los Jesuitas ocupado por el Instituto de Jovellanos, para albergar allí una colonia escolar de fomento de las artes.

El alcalde ha dispuesto la desinfección de todas aquellas dependencias.

LEA USTED La Voz de Asturias

—Pero bien, habrá indulto... Es



VILLAMANÉN.—Los niños de la Residencia provincial «enrolados» en la colonia de altura, disfrutaron a sus anchas de la vida a pleno aire. Foto GONZÁLEZ.